61.149.221.130 TK30R说明书
105G铜版纸/单黑双面印刷/225*490mm/风琴折后56*98mm/A1

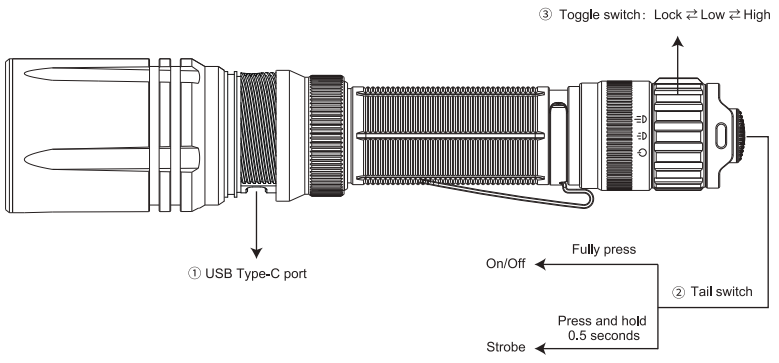
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

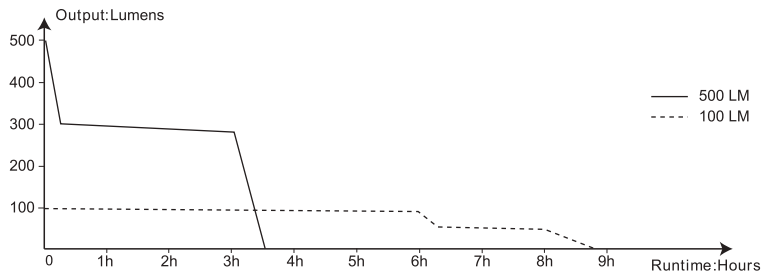
TK30R

WHITE LASER TACTICAL FLASHLIGHT

500 LUMENS MAX OUTPUT

1500 METERS MAX BEAM DISTANCE





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.130-A1-20241017

⚠ WARNING

◎Do NOT place this light in the reach of children!
◎Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
◎Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
◎Do NOT use the light in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the light or internal battery fails!
◎This light will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the light shell. Pay close attention to avoid burns.
◎Remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎The LED of this light is not replaceable; so the light will need to be replaced when the LED reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH) FENIX TK30R FLASHLIGHT

◎White laser light with a max output of 500 lumens and beam distance of 1500 meters.
◎Powered by one 21700 rechargeable battery.
◎Hidden USB Type-C charging port.
◎Stainless steel lamp head protecting ring with titanium coating.
◎Digitally regulated circuit for maintaining a stable output.
◎Reverse polarity protection, to protect from improper battery insertion.
◎Anti-roll and anti-slip body design.
◎Tactical tail switch for instant activation and instant strobe.
◎Toggle switch for output selection and lockout function.
◎Made of durable A6061-T6 aluminum.
◎Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎Toughened ultra-clear glass lens with an anti-reflective coating.
◎Size: 7.24" × 1.00" × 1.57"/184 × 25.4 × 40 mm.
◎Weight: 8.82 oz/250 g (including battery).

OPERATING INSTRUCTIONS

On/off
Tap the tactical switch to silently and momentarily turn on the light, release it the light will go out.
Fully press the tactical switch to constantly turn on/off the light.
Turn the toggle switch from Lock to any designated output to constantly turn on the light. fully press the tactical switch or turn the toggle switch to Lock to turn off the light.

Output selection
Rotate the toggle switch to cycle through Lock ⇄ Low ⇄ High to select the required output or turn off the flashlight.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	GENERAL MODE		STROBE MODE
	HIGH	LOW	/
OUTPUT	500 lumens	100 lumens	500 lumens
RUNTIME	3 hours 30 minutes	8 hours 50 minutes	/
DISTANCE	1500 meters	600 meters	/
INTENSITY	600,000 candela	100,000 candela	/
IMPACT RESISTANCE	1 meter		/
SUBMERSIBLE	IP68		/

Note: The above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L21-6000 rechargeable battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

Strobe mode
With the light unlocked, fully press the tactical switch for 0.5 seconds to enter the Strobe mode. Tap the tactical switch again to return to the General mode.

BATTERY SPECIFICATION

Type	Dimensions	Nominal voltage	Usability	
Fenix ARB-L21 series	21700	3.6 V	Recommended	√√

Warning:
*It is strictly prohibited to use an 18650, CR123A, or 16340 battery.
*21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Using low quality batteries or mishandling batteries (such as short-circuiting or overheating) could lead to combustion or explosion and jeopardize the safety of users and property. Any adverse effects resulting from the use of low quality batteries are not covered by any Fenix warranty or liability. Using quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the tail cap and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the tail cap back on.

CHARGING

1.Loosen the light neck to reveal the USB Type-C charging port and the battery level indicator.
2.The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.

BATTERY LEVEL INDICATION

Press the tactical switch, and the indicator (unscrew the light head to see) will indicate the battery level.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%
*Note: This feature only works with a Fenix ARB-L21 series battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The flashlight will accumulate a lot of heat when used at high output for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C/140°F or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C/140°F, the light will gradually recall the preset output level.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level. When the voltage level is still too low, the battery level indicator blinks red to remind you to recharge or replace the battery.
*Note: This feature only works with a Fenix ARB-L21 series battery.

USAGE AND MAINTENANCE

◎Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎Fenix recommends using an excellent quality battery.
◎If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
◎Turn the toggle switch to "Lock" or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Poor battery level.
Solution: Replace or recharge the battery.
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

INCLUDED

Fenix TK30R flashlight, ARB-L21-6000 battery, USB Type-C charging cable, Holster, Lanyard, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠ 警告

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童使用!
◎请勿将本灯具直接照射眼睛,以免对眼睛造成伤害!
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体,以免温度过高烧坏物体引发危险!
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具,以免灯具或内部电池发生故障时,造成人身伤害或危及生命!
◎本灯具工作时会产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时,请将灯具内的电池取下,以防止误触点亮灯具引发危险!
◎本灯具的光源是不可替换的,当光源到其寿终时,应替换整个灯具!

(中文) FENIX TK30R 说明书

◎使用白激光光源,最高亮度达500流明,最远射程可达1500米
◎使用1节21700可充锂离子电池供电
◎筒身带有隐藏式USB TYPE-C充电接口
◎不锈钢镀钛筒头护圈
◎恒流电路,亮度恒定
◎防反接设计,防止电池装反对电路造成危害
◎防滚、防滑的筒身设计
◎尾部战术开关,一触即亮,一键爆闪
◎尾部档位选择拨盘和安全锁定
◎采用T6061-T6铝材制造,表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎使用双面增透膜钢化玻璃镜片
◎尺寸:184毫米(长) x 25.4毫米(筒身直径) x 40毫米(筒头直径)
◎重量:净重250克(含电池)

操作说明

开机/关机
轻触战术开关可以无声点亮手电,松手即会熄灭。
完全按下战术开关,即锁定并持续点亮手电,再次完全按下可关闭手电。
把拨盘从锁定旋转出来可直接点亮手电对应的亮度,按下开关可关闭手电或把拨盘旋转到锁定状态

档位切换
选择拨盘,按锁定⇄低亮⇄高亮的顺序往复调节亮度或关闭。

爆闪模式
非锁定状态下,完全按下开关0.5秒进入爆闪模式;再次单击返回照明模式。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	照明模式		爆闪模式
	高亮档	低亮档	/
亮度	500流明(12瓦)	100流明(3瓦)	500流明(12瓦)
续航时间	3小时30分	8小时50分	/
最大射程	1500米	600米	/
最大光强	600,000 坎德拉	100,000 坎德拉	/
防跌落高度	1米		/
防护等级	IP68		/

注:上述参数为使用1节ARB-L21-6000电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21系列	21700	3.6V	推荐	√√

警示:
*不能使用18650,CR123A或16340电池
*21700锂离子(Li-ion)电池属于工业电芯,并非有安全保障的民用电池,当电池品质不良或者使用不当(短路、高温等等)时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全,若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开筒尾装入电池,注意将电池以正极方向对准灯头方向。

充电说明

逆时针旋开颈部,即可露出USB TYPE-C充电接口及充电指示灯;
接上电源后:
正常充电时红灯亮起;
充满点后转绿灯常亮;

电量显示

(旋出筒头,露出电量指示灯)按下战术开关,电量指示灯持续提示电量:

绿灯常亮(代表电量饱和):电量大约100%-85%
绿灯闪烁(代表电量充足):电量大约85%-50%
红灯常亮(代表电量不足):电量大约50%-25%
红灯闪烁(代表电量严重不足):电量大约25%-1%

*仅对Fenix ARB-L21系列电池有效。

智能温控保护

手电长时间以高亮档工作会积累大量热量,为避免外壳温度过高影响使用舒适度,当电路检测到温度超过60°C时,手电会自动逐渐降低亮度,当温度下降到60°C以下时,手电会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时,会逐步地自动降低当前工作档位;如果仍然检测到电池电压过低,电量指示灯会闪烁红灯提示用户及时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L21系列电池有效。

使用与维护

◎请勿拆卸手电密封部件,否则将会导致保修失效并可能损坏手电。
◎请使用优质电池,并且当长期不用手电时请将电池从手电中取出,否则可能因部分品质不良的电池漏液造成手电损坏。
◎由于采用了尾部战术开关设计,手电放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题,您可以在把手电装入包中前,通过旋转拨盘开关将手电锁键,或者将电池从手电中取出。
◎长期使用后,灯具的O圈可能受损。如若发现了这种情况,请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁手电或电池的导电接触面以保证手电的正常工作,特别是当手电出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致手电出现异常的闪烁或者无法点亮的原因:
原因一:电池电量不足
解决方案:充电或更换电池。
原因二:手电或电池的导电接触面/接触点被弄脏。
解决方案:用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效,请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

Fenix TK30R手电、ARB-L21-6000电池、USB Type-C充电线、手电套、手绳、备用O圈、说明书、保修卡

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

◎NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
◎NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
◎NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen, die hohe Temperatur der Lampe könnten diese entzünden!
◎NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defekts zu lebensgefährlichen Verletzungen führen)!
◎Während des Betriebs entwickelt die Lampe viel Wärme, was an der Temperatur des Gehäuses zu spüren ist. Vorsicht vor Verbrennungen.
◎Den Akku entnehmen, um ein versehentliches Einschalten während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
◎Die LED der Lampe kann nicht ausgetauscht werden; fällt die LED aus, so muss die komplette Lampe ersetzt werden.

(DEUTSCH) TASCHENLAMPE FENIX TK30R

◎Weißes Laser-Licht mit 500 lm max. Ausgangsleistung und 1500 m max. Reichweite.
◎Betrieben mit einem 21700-Akku.
◎Verdeckter USB-C-Ladeanschluss.
◎Edelstahl Schutzring mit Titan-Beschichtung.
◎Spezialelektronik für stabile Ausgangsleistung.
◎Verpolschutz gegen falsch eingelegte Akkus.
◎Roll- und rutschfestes Gehäuse.
◎Taktischer Heckschalter für sofortiges Einschalten und sofortigen Strobe-Modus.
◎Drehregler für die Wahl der Ausgangsleistung und Sperre.
◎Hergestellt aus langlebigem A6061-T6 Aluminium.
◎Premium Hart-Anodisierung des Tpys HAIII mit abriebfestem Finish.
◎Linse aus gehärtetem, ultraklarem Glas mit Antireflexbeschichtung.
◎Größe: 184 × 25,4 × 40 mm.
◎Gewicht: 250 g (inklusive Akku).

BEDIENUNGSANLEITUNG

An/aus
Den taktischen Heckschalter halb drücken für kurzzeitiges Licht, sobald er losgelassen wird erlischt das Licht.
Die taktische Taste vollständig durchdrücken, um das Licht dauerhaft an-/auszuschalten.
Den Drehregler von „Lock" auf eine beliebige Stellung drehen, um die Lampe einzuschalten. Den Heckschalter voll durchdrücken oder den Drehregler auf „Lock stellen", um die Lampe auszuschalten.

Ausgangsleistung wählen
Mit dem Drehregler zwischen Lock ⇄ Niedrig ⇄ Hoch wechseln oder die Lampe ausschalten.

Strobe-Modus
Bei entsperrter Lampe den taktischen Heckschalter für 0,5 Sekunden drücken, um in den Strobe-Modus zu gelangen. Erneut kurz drücken um in den Haupt-Modus zurückzukehren.

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	HAUPT-MODUS		STROBE-MODUS
	HOCH	NIEDRIG	/
AUSGANGSLEISTUNG	500 lm	100 lm	500 lm
LAUFZEIT	3 Std. 30 Min.	8 Std. 50 Min.	/
REICHWEITE	1500 m	600m	/
LEUCHTSTÄRKE	600.000 cd	100.000 cd	/
FALLHÖHE	1 m		/
WASSERDICHTIGKEIT	IP68		/

Hinweis: Die angegebenen Werte wurden unter Verwendung eines Li-Ionen-Akkus des Typs Fenix ARB-L21-6000 bei einer Temperatur von 21°C ± 3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% unter Laborbedingungen von Fenix ermittelt. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und verwendetem Akku variieren.

GEEIGNETE UND UNGEEIGNETE AKKU

Bezeichnung	Typ	Spannung	Verwendung	
Fenix ARB-L21-Serie	21700	3,6 V	Empfohlen	√√

Warnung:
*Es ist strengstens verboten Akkus oder Batterien der Typen 18650, CR123A oder 16340 zu nutzen.
*21700 Li-Ionen-Akkus sind starke für professionelle Anwendungen entwickelte Zellen und müssen mit Vorsicht behandelt werden. Nur Qualitäts-Akkus mit zusätzlicher Schutzschaltung verwenden, um das Risiko der Explosion oder Brandes zu minimieren. Kurzschluss und missbräuchliche Verwendung der Akkus gelten als vom Nutzer verursachte Schäden und sind nicht durch die Garantie oder Haftung von Fenix abgedeckt.

AKKUWECHSEL

Den Heckverschluss abschrauben und den Akku mit dem Pluspol(+) in Richtung Lampenkopf einlegen, dann den Verschluss wieder festschrauben.

LADEN

1.Den Lampenkopf aufdrehen um den USB-C-Ladeanschluss und Ladekontroll-LED freizulegen.
2.Die Ladekontroll-LED leuchtet rot während des Ladevorganges und wechselt auf grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.

AKKU-LADESTAND-KONTROLLE

Den taktischen Heckschalter drücken und die Ladekontroll-LED (den Lampenkopf aufdrehen) zeigt den Akkustand.
Grün leuchtend: voll 100% - 85%
Grün blinkend: ausreichend 85% - 50%
Rot leuchtend: schwach 50% - 25%
Rot blinkend: kritisch 25% - 1%
*Hinweis: Dies funktioniert nur mit den Akkus der ARB-L21-Serie von Fenix.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe entwickelt in der hohen Leuchtstufe viel Wärme, besonders bei längerem Gebrauch. Wenn eine Temperatur von 60°C oder höher erreicht wird, schaltet die Lampe automatisch einige Lumen runter, um die Temperatur zu reduzieren. Wenn die Temperatur der Lampe unter 60°C fällt, wechselt die Lampe automatisch in die zuvor genutzte Helligkeits-Stufe.

WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Wenn die Spannung unter einen bestimmten Wert fällt, so wechselt die Lampe zu der Stufe „Niedrig". Bleibt die Spannung weiterhin so niedrig blinkt die Ladekontroll-LED rot, um an das Laden oder Wechseln des Akkus zu erinnern.
*Hinweis: Dies funktioniert nur mit den Akkus der ARB-L21-Serie von Fenix.

GEBRAUCH UND PFLEGE

◎Öffnen des versiegelten Kopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und die Garantie erlischt.
◎Fenix empfiehlt die Verwendung hochwertiger Akkus.
◎Wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt wird, den Akku entnehmen, um Schäden aufgrund Auslaufens oder Explosion zu verhindern.
◎Die Lampe sperren oder den Akku entnehmen, um ein versehentliches Einschalten während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
◎Häufiger Gebrauch kann zum Verschleiß der O-Ring-Dichtung führen. Den Dichtring durch einen original-O-Ring ersetzen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten.
◎Regelmäßiges Reinigen der Kontakte des Akkus sichert eine zuverlässige Leistung der Lampe. Verschmutzte Kontakte können zum Flackern, Schwankungen der Helligkeit oder Fehlverhalten führen – folgendes ist zu prüfen:
A: Geringer Akku-Ladestand.
Lösung: Den Akku laden oder austauschen.
B: Die Kontaktstellen der Lampe oder des Akkus sind verschmutzt.
Lösung: Die Kontaktstellen mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen säubern.

Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, den autorisierten Fachhändler kontaktieren.

INHALT

Taschenlampe Fenix TK30R, Akku ARB-L21-6000, USB-C-Ladekabel, Holster, Handschlaufe, Ersatz-o-Dichtring, Bedienungsanleitung, Garantie-Karte

⚠ AVVERTENZE

◎Tenere fuori dalla portata dei bambini!
◎NON puntare la luce direttamente negli occhi!
◎NON posizionare la testa della lampada vicino a oggetti infiammabili, le alte temperature possono causare il surriscaldamento degli oggetti e renderli infiammabili e causare incendi!
◎NON utilizzare la luce in modi inappropriati, ad esempio tenendo l'unità in bocca, poiché ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali in caso di guasto della luce o della batteria interna!
◎Questa luce accumulerà una notevole quantità di calore durante il funzionamento. Prestare molta attenzione per evitare ustioni.
◎Rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎Il LED di questa luce non è sostituibile; quindi la luce dovrà essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita utile.

(ITALIANO) TORCIA FENIX TK30R

◎Luce laser bianca con una potenza massima di 500 lumen e una distanza massima del fascio di 1500 metri.
◎Alimentata da una batteria ricaricabile 21700.
◎Porta di ricarica USB Type-C nascosta.
◎Anello di protezione della testa in acciaio inossidabile con rivestimento in titanio.
◎Circuito regolato digitalmente per mantenere un'uscita stabile.
◎Protezione da inversione di polarità, per proteggere dall'inserimento improprio della batteria.
◎Design del corpo antirollo e antiscivolo.
◎Interruttore tattico di coda per attivazione istantanea e strobo istantaneo.
◎Interruttore a levetta per la selezione dell'uscita e la funzione di blocco.
◎Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
◎Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo HAIII di alta qualità.
◎Lente in vetro ultra trasparente temperato con rivestimento antiriflesso.
◎ Dimensioni: 184 × 25,4 × 40 mm.
◎Peso: 250 g (batteria inclusa).

ISTRUZIONI OPERATIVE

On/off
Pressare leggermente l'interruttore tattico per accendere silenziosamente e momentaneamente la luce, rilascialo e la luce si spegnerà.

Pressare completamente l'interruttore tattico per accendere/spegnere costantemente la luce.

Ruotare l'interruttore a levetta da Bloccato a qualsiasi uscita designata per accendere la luce, premere completamente l'interruttore tattico o girare l'interruttore a levetta su Bloccato per spegnere la luce.

Selezione dell'output
Ruotare l'interruttore a levetta per scorrere Bloccare ⇄ Basso ⇄ Alto per selezionare l'uscita richiesta o spegnere la torcia.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	MODALITÀ GENERALE		MODALITÀ STROBO
	ALTO	BASSO	/
OUTPUT	500 lumen	100 lumen	500 lumen
DURATA	3 ore 30 minuti	8 ore 50 minuti	/
DISTANZA	1500 metri	600 metri	/
INTENSITÀ	600.000 candele	100.000 candele	/
REISTSENZA ALL'IMPATTO	1 metro		/
SOMMERGIBILE	IP68		/

Nota: le specifiche di cui sopra provengono dai risultati prodotti da Fenix attraverso i test di laboratorio utilizzando la batteria ricaricabile Fenix ARB-L21-6000 alla temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni reali di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettiva utilizzata.

Modalità Strobo
Con la luce sbloccata, premere completamente l'interruttore tattico per 0,5 secondi per accedere alla modalità Strobo. Toccare nuovamente l'interruttore tattico per tornare alla modalità Generale.

SPECIFICHE DELLA BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix serie ARB-L21	21700	3,6 V	Raccomandata	√√

Avvertimento:
*È severamente vietato utilizzare una batteria 18650, CR123A o 16340.
*Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate e maneggiate con cura. L'utilizzo di batterie di bassa qualità o la loro cattiva gestione (ad esempio in caso di cortocircuito o surriscaldamento) possono causare combustione e mettere a rischio la sicurezza degli utenti e delle cose. Qualsiasi effetto negativo derivante dall'uso di batterie di bassa qualità non è coperto da alcuna garanzia o responsabilità di Fenix. L'utilizzo di batterie di qualità con protezione dei circuiti riduce il potenziale di combustione o esplosione.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il tappo posteriore e inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della lampada, quindi riavvitare il tappo posteriore.

RICARICA

1. Allentare il collo leggero per rivelare la porta di ricarica USB Type-C e l'indicatore del livello della batteria.
2. L'indicatore diventerà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando sarà completamente carico.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Premi l'interruttore tattico e l'indicatore (svitare la testa della luce per vederlo) indicherà il livello della batteria.
Luce verde accesa: carica 100% - 85%
La luce verde lampeggia: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%
La luce rossa lampeggia: critica 25% - 1%
*Nota: questa funzione funziona solo con una batteria della serie Fenix ARB-L21.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La torcia accumulerà molto calore se utilizzata a livelli di potenza elevati per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, la luce richiamerà gradualmente il livello di uscita preimpostato.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore. Quando il livello di tensione è ancora troppo basso, l'indicatore del livello della batteria lampeggia in rosso per ricordarti di ricaricare o sostituire la batteria.

*Nota: questa funzione funziona solo con una batteria della serie Fenix ARB-L21.

UTILIZZO E MANUTENZIONE

◎Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla luce e invalidare la garanzia.
◎Fenix consiglia di utilizzare una batteria di ottima qualità.
◎Se la luce non viene utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la luce potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettroliti o dall'esplosione della batteria.
◎Bloccare la luce o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio, la brillantezza intermittente o addirittura la mancata illuminazione della lampada per i seguenti motivi:
A: Livello della batteria scarso.
Soluzione: sostituire o ricaricare la batteria.
B: Le filettature, il contatto della scheda PCB o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il distributore autorizzato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia Fenix TK30R, Batteria ARB-L21-6000, Cavo di ricarica USB Type-C, Fondina, Laccetto, O-ring di ricambio, Manuale utente, Scheda di garanzia

⚠ AVERTISSEMENTS

◎Placez cette lampe hors de portée des enfants !
◎Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
◎Ne placez pas la tête de la lampe à proximité d'objets inflammables, car les températures élevées peuvent entraîner une surchauffe des objets et les rendre inflammables/enflammés !
◎N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la portant à la bouche, car cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎Retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎La LED de cette lampe n'est pas remplaçable, donc toute la lampe doit être changée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

(FRANÇAIS) LAMPE TORCHE FENIX TK30R

◎Lumière laser blanche d'une puissance maximale de 500 lumens et d'une portée de 1500 mètres.
◎Alimentée par une batterie 21700.
◎Port de charge USB Type-C caché.
◎Anneau de protection de la tête de lampe en acier inoxydable avec revêtement en titane.
◎Circuit régulé numériquement pour maintenir une sortie stable.
◎Protection contre l'inversion de polarité, pour protéger contre l'insertion incorrecte de la batterie.
◎Conception anti-roulement et antidérapante du corps.
◎Interrupteur arrière tactique pour une activation et un Strobe instantané.
◎Interrupteur à bascule pour la sélection de la sortie et la fonction de verrouillage.
◎Fabriquée en aluminium durable A6061-T6.
◎Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
◎Lentille en verre trempé ultra-clair avec traitement antireflet.
◎Dimensions: 184 × 25,4 × 40 mm.
◎Poids : 250 g (batterie incluse).

MODE D'EMPLOI

Marche/arrêt
Appuyez sur l'interrupteur tactique pour allumer silencieusement et momentanément la lampe, relâchez l'interrupteur et la lampe s'éteindra.
Appuyez complètement sur l'interrupteur tactique pour allumer/éteindre la lampe en permanence.
Tournez l'interrupteur rotatif de la position Lock à n'importe quelle sortie désignée pour allumer la lampe, appuyez complètement sur l'interrupteur tactique ou amenez l'interrupteur rotatif sur Lock pour éteindre la lampe.

Sélection du niveau de sortie

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	MODE GÉNÉRAL		MODE STROBE
	FORT	FAIBLE	/
PUISSANCE	500 lumens	100 lumens	500 lumens
AUTONOMIE	3 heures 30 minutes	8 heures 50 minutes	/
PORTÉE	1500 mètres	600 mètres	/
INTENSITÉ	600000 candela	100000 candela	/
RÉSISTANCE AUX CHUTES	1 mètre		/
SUBMERSIBLE	IP68		/

Remarque : les données ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire en utilisant la batterie rechargeable Fenix ARB-L21-6000 à une température de 21±3 °C et une humidité de 50 % - 80 %. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.

Tourner l'interrupteur rotatif pour faire défiler Lock ⇄ Faible ⇄ Fort afin de sélectionner la puissance requise ou d'éteindre la lampe.

Mode Strobe
Lorsque la lampe est déverrouillée, appuyez à fond sur l'interrupteur tactique pendant 0,5 seconde pour passer en mode Strobe. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur tactique pour revenir au mode général.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIE

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21 series	21700	3,6 V	Recommandé	√√

Avertissement:
*Il est strictement interdit d'utiliser une batterie 18650, CR123A ou 16340.
*Les batteries Li-ion 21700 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales et doivent être traitées avec prudence et manipulées avec soin. L'utilisation de batteries de mauvaise qualité ou une mauvaise manipulation des batteries (comme un court-circuit ou une surchauffe) peut entraîner une combustion et mettre en danger la sécurité des utilisateurs et des biens. Tout effet indésirable résultant de l'utilisation de piles de mauvaise qualité n'est pas couvert par la garantie ou la responsabilité de Fenix. L'utilisation de batteries de qualité avec protection des circuits réduira le risque de combustion ou d'explosion.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévisser le bouchon arrière de la lampe pour insérer la batterie avec le côté anode (+) vers la tête de la lampe, puis revisser-le.

RECHARGEMENT

1.Desserrez le col de la lampe pour faire apparaître le port de charge USB Type-C et l'indicateur de niveau de batterie.
2.L'indicateur s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsque la batterie est entièrement chargée.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Appuyez sur l'interrupteur tactique et l'indicateur (dévissez la tête de la lampe pour voir) indiquera le niveau de la batterie.
Lumière verte allumée : saturé 100 %-85 %
Lumière verte clignotante : suffisant 85 %-50 %.
Lumière rouge allumée : faible 50 %-25 %.
Lumière rouge clignotante : critique 25 %-1 %
*Remarque : ceci ne fonctionne qu'avec une batterie Fenix ARB-L21 series.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle est utilisée à des niveaux de puissance élevés pendant des périodes prolongées. Lorsque la lampe atteint une température de 60°C ou plus, elle diminue automatiquement de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température descend en dessous de 60°C, la lampe rappelle progressivement le niveau de puissance préréglé.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension descend en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur. Lorsque le niveau de tension est encore trop bas, l'indicateur de niveau de batterie clignote en rouge pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie.
*Remarque : ceci ne fonctionne qu'avec une batterie Fenix ARB-L21 series.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎Le démontage de la tête scellée peut endommager la lampe et annulera la garantie.
◎Fenix recommande l'utilisation d'une batterie d'excellente qualité.
◎Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez la batterie, car la lampe pourrait être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.
◎Verrouiller la lampe ou retirez la batterie afin d'éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎Une utilisation prolongée peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité, remplacez le joint par un joint de rechange approuvé.
◎Le nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent entraîner un dignotement de la lampe, une brillance intermittente ou même une absence d'éclairage pour les raisons suivantes :
A : niveau de batterie insuffisant.
Solution : remplacer ou recharger la batterie.
B : les fils, les contacts de la carte de circuit imprimé ou d'autres contacts sont sales.
Solution : nettoyez les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool.

Si les méthodes ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe torche Fenix TK30R, batterie ARB-L21-6000, câble de rechargement USB Type-C, étui, dragonne, joint torique de rechange, manuel de l'utilisateur, carte de garantie

⚠ PARÁMETROS TÉCNICOS

◎¡NO coloque esta linterna al alcance de los niños!
◎¡NO dirija la luz directamente a los ojos de nadie!
◎¡NO coloque el cabezal de la linterna cerca de objetos inflamables, las altas temperaturas pueden hacer que los objetos se sobrecalienten y se vuelvan inflamables o se enciendan!
◎¡NO use la linterna de manera inapropiada, como sostener la unidad en la boca, ya que podría causar lesiones personales graves o la muerte si la linterna o la batería interna fallan!
◎Esta linterna acumulará una cantidad significativa de calor durante su funcionamiento, lo que provocará una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste mucha atención para evitar quemaduras.
◎Retire la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎El LED de esta luz no es reemplazable; por lo tanto, la linterna deberá reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(ESPAÑOL) LINTERNA FENIX TK30R

◎Luz láser blanca con una potencia máxima de 500 lúmenes y una distancia de 1500 metros.
◎Alimentado por una batería recargable 21700.
◎Puerto de carga USB tipo C oculto.
◎Anillo protector de cabezal de lámpara de acero inoxidable con revestimiento de titanio.
◎Circuito regulado digitalmente para mantener una salida estable.
◎Protección contra polaridad inversa, para proteger contra la inserción incorrecta de la batería.
◎Diseño de cuerpo antivuelco y antideslizante.
◎Interruptor de cola táctico para activación instantánea y luz estroboscópica instantánea.
◎Interruptor de palanca para selección de salida y función de bloqueo.
◎Fabricado en aluminio A6061-T6 duradero.
◎Acabado anodizado duro antiabrasivo tipo HAIII de primera calidad.
◎Lente de vidrio ultra transparente endurecido con revestimiento antirreflejo.
◎Tamaño: 184 × 25,4 × 40 mm.
◎Peso: 250 g (incluida la batería).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido/Apagado
Toque el interruptor táctico para encender la linterna de forma silenciosa y momentánea. Suéltelo y la luz se apagará.
Presione completamente el interruptor táctico para encender o apagar la linterna de forma constante.
Gire el interruptor de palanca de Bloqueo a cualquier salida designada para encender la luz. Presione completamente el interruptor táctico o gire el interruptor de palanca a Bloqueo para apagar la luz.

Selección de Potencias
Gire el interruptor de palanca para alternar entre Bloqueo ⇄ Bajo ⇄ Alto para seleccionar la potencia requerida o apagar la linterna.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	MODO GENERAL		MODO STROBO
	ALTO	BAJO	/
POTENCIA	500 lúmenes	100 lúmenes	500 lúmenes
AUTONOMÍA	3 horas 30 minutos	8 horas 50 minutos	/
DISTANCIA	1500 metros	600 metros	/
INTENSIDAD	600.000 candelas	100.000 candelas	/
RESISTENCIA A IMPACTOS	1 metro		/
SUMERGIBLE	IP68		/

Nota: Las especificaciones anteriores se basan en los resultados obtenidos por Fenix a través de pruebas de laboratorio realizadas con la batería recargable Fenix ARB-L21-6000 a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad del 50 % al 80 %. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

Modo Strobo
Con la luz desbloqueada, presione completamente el interruptor táctico durante 0,5 segundos para ingresar al modo estroboscópico. Presione nuevamente el interruptor táctico para regresar al modo general.

ESPECIFICACION DE BATERÍA

Tipo	Dimension	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21 series	21700	3,6 V	Recomendada	√√

Advertencia:
*Está estrictamente prohibido utilizar baterías 18650, CR123A o 16340.
*Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. El uso de baterías de baja calidad o el manejo incorrecto de las mismas (como cortocircuitos o sobrecalentamiento) podría provocar combustión y poner en peligro la seguridad de los usuarios y de la propiedad. Cualquier efecto adverso derivado del uso de pilas de baja calidad no está cubierto por ninguna garantía o responsabilidad de Fenix. El uso de pilas de calidad con protección de circuito reducirá el potencial de combustión o explosión.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa trasera e inserte la batería con el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la luz, luego vuelva a enroscar la tapa trasera.

CARGA

1. Afloje el cuello de la linterna para revelar el puerto de carga USB tipo C y el indicador de nivel de batería.
2. El indicador se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Presione el interruptor táctico y el indicador (desenrosque el cabezal de la luz para verlo) indicará el nivel de batería.
Luz verde encendida: saturada 100% - 85%
Luz verde parpadeante: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: deficiente 50% - 25%
Luz roja parpadeante: crítica 25% - 1%
*Nota: Esta función solo funciona con una batería de la serie Fenix ARB-L21.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE-CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor si se utiliza a niveles de potencia altos durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 60°C o superior, la linterna reducirá automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de los 60°C, la linterna recuperará gradualmente el nivel de potencia preestablecido.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para reducir el nivel de brillo. Cuando el nivel de voltaje sigue siendo demasiado bajo, el indicador de nivel de batería parpadea en rojo para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería.
*Nota: Esta función solo funciona con una batería de la serie Fenix ARB-L21.

USO Y MANTENIMIENTO

◎Desmontar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía.
◎Fenix recomienda utilizar una batería de excelente calidad.
◎Si no va a utilizar la linterna durante un período prolongado, retire la batería, ya que podría dañarse por una fuga de electrolito o una explosión de la batería.
◎Loquee la linterna o extraiga la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace la junta con una de repuesto aprobada.
◎La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:
A: Nivel de batería bajo.
Solución: Reemplace o recargue la batería.
B: Las roscas, el contacto de la placa PCB u otros contactos están sucios.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

INCLUYE

Linterna Fenix TK30R, batería ARB-L21-6000, cable de carga USB tipo C, funda, cordón, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ ВНИМАНИЕ

◎Держите фонарик вне досягаемости детей!
◎Не светите кому-либо в глаза!
◎Не помещайте фонарик рядом с возгораемыми объектами, высокая температура может перегреть или поджечь их!
◎Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения фонарика или аккумулятора!
◎Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎Извлеките аккумулятор чтобы избежать случайного включения фонарика ари время транспортировки или хранения.
◎Светодиод этого фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(РУССКИЙ) ФОНАРИК FENIX TK30R

◎Белый лазерный свет с максимальной яркостью в 500 люмен и дальнобойностью в 1500 метров.
◎Питание от одного аккумулятора 21700.
◎Скрытый порт зарядки USB Type-C.
◎Безель на голове фонарика изготовлен из нержавеющей стали с титановым покрытием.
◎Цифровая схема регулировки для поддержания стабильной яркости.
◎Защита от переполюсовки при неправильной установке аккумулятора.
◎Конструкция корпуса с защитой от перекатывания и скольжения.
◎Тактический хвостовой переключатель для мгновенного запуска и мгновенного стробирования.
◎Переключатель для выбора яркости и функции блокировки.
◎Изготовлен из прочного алюминия A6061-T6.
◎Премиальное твердое анодированное антибразивное покрытие HAIII.
◎Закаленное сверхпрозрачное стеклянное стекло с антибликовым покрытием.
◎Размер: 184 × 25,4 × 40 мм.
◎Вес: 250 г(включая аккумулятор).

УПРАВЛЕНИЕ

ВКЛ\ВЫКЛ
Нажмите на тактический переключатель не до конца, чтобы бесшумно включить свет на время удержания переключателя. Отпустите переключатель и свет погаснет.
Полностью нажмите на тактический переключатель, чтобы включить фонарик в режиме постоянного света или выключить его.
Поверните переключатель из положения «Блокировка» в положение любой яркости, чтобы включить фонарик, полностью нажмите на тактический переключатель или поверните переключатель в положение «Блокировка», чтобы выключить фонарик.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	РЕЖИМ ПОСТОЯННОГО СВЕТА		РЕЖИМ СТРОБА
	ВЫСОКИЙ	НИЗКИЙ	/
ЯРКОСТЬ	500 люм	100 люм	500 люм
ВРЕМЯ РАБОТЫ	3 ч 30 мин	8 ч 50 мин	/
ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	1500 м	600 м	/
ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	600,000 кд	100,000 кд	/
УДАРОЗАЩИТА	1 м		/
ВЛАГОЗАЩИТА	IP68		/

Примечание: приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием Fenix ARB-L21-6000 аккумулятора при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут меняться в зависимости от различных условий.

Выбор яркости
Поворачивайте переключатель между положениями «Блокировка» ⇄ «Низкий» ⇄ «Высокий», чтобы выбрать нужный уровень яркости или выключить фонарик.

Режим строба
При разблокированном фонарике полностью нажмите тактический переключатель на 0,5 секунды, чтобы войти в режим строба. Нажмите тактический переключатель еще раз, чтобы вернуться в режим постоянного света.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

Тип	Размер	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix ARB-L21 серия	21700	3,6 V	Рекомендовано	√√

Внимание:
*Строго запрещено использовать 18650, CR123A, или 16340 аккумуляторы.
*21700 Li-ion аккумуляторы созданы для коммерческого использования и должны быть использованы с вниманием. Использование некачественных батарей или неправильное обращение с ними (например, короткое замыкание или перегрев) может привести к возгоранию и поставить под угрозу безопасность пользователей и имущества. Любые негативные последствия, вызванные использованием некачественных батарей, не покрываются гарантией или ответственностью Fenix. Использование качественных аккумуляторов с защитой цепи снизит вероятность возгорания или взрыва.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите хвостокрышку и вставьте аккумулятор положительным полюсом по направлению к голове фонарика, затем затяните хвостокрышку обратно.

ЗАРЯДКА

1.Приоткрутите голову фонарика, чтобы открыть порт зарядки USB Type-C и индикатор уровня заряда батареи.
2.Индикатор будет светиться красным во время зарядки и станет зеленым, когда устройство полностью зарядится.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА

Нажмите тактическую кнопку, и индикатор (открутите голову фонарика, чтобы увидеть его) покажет уровень заряда батареи.
Зеленый индикатор постоянно светится: 100% - 85 %
Зеленый индикатор мигает: 85% - 50 %
Красный индикатор постоянно светится: 50% - 25 %
Красный индикатор мигает : 25% - 1%
*Примечание. Эта функция работает только с аккумулятором серии Fenix ARB-L21.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При использовании фонарика на высоких уровнях яркости в течение длительного времени, тот будет выделять много тепла. Когда корпус достигает температуры 60°C или выше, яркость будет автоматически немного понижаться, чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда она упадет ниже 60°C, фонарик постепенно восстановит последний выбранный уровень яркости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения падает ниже заданного уровня, фонарь запрограммирован снизить уровень яркости. Когда напряжения упадёт до слишком низкого уровня, индикатор фонарика будет мигать красным цветом, чтобы напомнить вам о необходимости своевременно перезарядить или заменить аккумулятор.
*Примечание. Эта функция работает только с аккумулятором Fenix ARB-L21.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎Fenix рекомендует использовать только качественные аккумуляторы.
◎Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, открутите крышку на хвосте до потери контакта или извлеките аккумулятор, чтобы избежать утечки электролита из аккумулятора во время хранения или перевозки
◎Заблокируйте фонарь или извлеките батарею, чтобы избежать случайного включения при хранении или транспортировке фонаря.
◎Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для обеспечения надлежащего уровня влагозащиты замените уплотнительное кольцо одобренным производителем запасным.
◎Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
A: Низкий уровень заряда аккумулятора.
Решение: зарядите или замените аккумулятор (убедитесь, что он вставлен в соответствии со спецификациями производителя).
B: Резьба, контакты печатной платы или другие контакты загрязнены.

Решение: Очистите места контакта ватным тампоном, смоченным медицинским спиртом.
Если вышеуказанные методы не помогли, обратитесь к дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТЕ

Фонарик Fenix TK30R, аккумулятор ARB-L21-6000, кабель зарядки USB Type-C, чехол, темляк, запасное уплотнительное кольцо, руководство, гарантийный талон.

⚠ 警告

◎ライトをお子様の手の届くところに置かないでください。
◎ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎ライトのヘッド部を燃えやすいものの近くに向けて置かないでください。本体が高温になると、過熱して燃えやすくなったり、発火するおそれがあります。
◎ライト本体を口でくわえるなどの不適切な取り扱いをしないでください。ライトや内蔵電池の故障によって重傷を負ったり、死亡するおそれがあります。
◎ライトの使用中は、本体が発熱し非常に高温となります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
◎ライトの保管中や携帯中の誤点灯を防ぐため、電池を取り出してください。
◎本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入いただく必要がございます。

(日本語) FENIX TK30R フラッシュライト

◎最大出力500lm、最大照射距離1500mの白色レーザーを搭載。
◎21700充電池1本で駆動。
◎USB Type-C充電ポートを内蔵。
◎チタンコーティングを施したステンレス製ライトヘッド保護リングを採用。
◎安定した出力を維持する定電流回路を搭載。
◎電池の誤挿入を防止する逆極性保護機構を搭載。
◎スリップ・転がり防止のボディー設計。
◎タクティカルテールスイッチで、即時点灯・ストロボ点灯が可能。
◎トグルスイッチによる出力選択・ロックアウト機能。
◎本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウムを使用。
◎耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用。
◎風防レンズに反射防止加工済みの強化ガラスを使用。
◎サイズ（約）：184 mm×25.4 mm×40 mm
◎重量（約）：250 g（電池を含む）

使用方法

点灯/消灯
タクティカルスイッチをタップすると、ライトが瞬時点灯します。スイッチを離すと消灯します。
タクティカルスイッチを完全に押し込むと、ライトが点灯/消灯します。
トグルスイッチを「Lock」から任意の指定出力まで回すと、ライトが点灯します。タクティカルスイッチを完全に押し込むか、トグルスイッチを「Lock」まで回すと、ライトが消灯します。

出力選択
トグルスイッチを回し、Lock ⇄ Low ⇄ High を循環させて必要な出力を選択するか、ライトを消灯します。

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	GENERALモード		ストロボモード
	HIGH	LOW	/
出力	500 lm	100 lm	500 lm
点灯時間	3時間30分	8時間50分	/
照射距離	1500 m	600 m	/
光度	600,000 cd	100,000 cd	/
落下耐性	1 m		/
保護等級	IP68		/

※上記の数値は、Fenixの設ける試験室（室温21±3°C、湿度50%～80%）において、 Fenix ARB-L21-6000充電池を用いて検証された結果となります。本製品の実際の性能は、使用環境や実際に使用する電池によって異なることがあります。

ストロボモード
ライトのロックが解除されている状態で、タクティカルスイッチを0.5秒間長押しすると、ストロボモードが起動します。タクティカルスイッチを再度タップすると、Generalモードに戻ります。

電池使用

電池タイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L21シリーズ	21700	3.6 V	推奨	◎

警告：
*18650、CR123A、16340電池の使用は固く禁じられています。
*21700リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。低品質のバッテリーを使用したり、バッテリーの取り扱い（ショートや過熱など）を誤ると、発火の原因となり、ユーザーや所有物の安全を脅かす恐れがあります。低品質バッテリーの使用によるいかなる悪影響も、Fenixの保証や責任の対象とはなりません。回路保護機能付きの高品質バッテリーを使用することで、燃焼や爆発の可能性を減らすことができます。

電池交換

本体のテールキャップを緩めて外し、陽極(+)がライトのヘッド部に向かうように電池を挿入します。完了したらテールキャップを戻します。

充電

1.ライトのネック部を緩め、USB Type-C充電ポートとバッテリーインジケーターを確認します。
2.充電中はインジケーターが赤色に表示され、完了したら緑色に変わります。

バッテリーインジケーター

タクティカルスイッチを押すと、インジケーターに充電残量が表示されます。インジケーターを確認するには、ライトのヘッド部を緩めます。
緑色点灯：完了（100%～85%）
緑色点滅：十分（85%～50%）
赤色点灯：不足（50%～25%）
赤色点滅：非常に不足（25%～1%）
*この機能は、Fenix ARB-L21シリーズの電池の使用時のみご使用いただけます。

過熱保護機能

ライトを高出力で長時間使用すると、本体が発熱し高温になります。本製品は、本体温度が60°C以上に達すると自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると、ライトが自動的に前回使用されていた出力レベルまで戻ります。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力が下がる仕様となっております。引き続き電圧レベルが低すぎる場合、インジケーターが赤色に点滅し、電池の充電・交換の推奨をお知らせします。
*この機能は、Fenix ARB-L21シリーズの電池の使用時のみご使用いただけます。

使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎Fenixは、高品質な電池の使用を推奨しております。
◎ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り除いてください。電池の液漏れや爆発によってライトが損傷するおそれがあります。
◎ライトの保管中や携帯中の誤点灯を防ぐため、ライトをロックするか、電池を取り外してください。
◎Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎電池の接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。ライトの接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1. 充電残量が不足している。
→解決法：電池を交換するか充電してください。
2. スレッドやPCBボードの接続部、もしくはその他の接続部に汚れが付着している。
→解決法：アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください

上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

付属品

Fenix TK30Rフラッシュライト本体、ARB-L21-6000電池、USB Type-C充電ケーブル、ホルスター、ストラップ、予備Oリング、取扱説明書、保証書

⚠ UPOZORNĚNÍ

◎Umístěte tuto svítilnu mimo dosah dětí!
◎Nesviťte svítilnou nikomu přímo do očí!
◎Nesviťte na hořlavé předměty z bezprostřední blízkosti, aby nedošlo k jejich poškození nebo ke vzniku nebezpečí v důsledku vysoké teploty!
◎Svítilnu NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. kousáním do úst, aby nedošlo ke zranění osob nebo ohrožení života při selhání svítilny nebo baterie!
◎Tato svítilna během provozu vysokých režimů akumuluje velké množství tepla, což má za následek vysokou teplotu povrchu. Dbejte na bezpečné používání, abyste se nepopálili.
◎Vyjměte baterii, abyste zabránili náhodné aktivaci, pokud je svítilna umístěna v uzavřeném a hořlavém prostředí, jako jsou kapsy a batohy!

(ČESKY) SVÍTILNA FENIX TK30R

◎Bílý laser s maximálním výkonem 500 lumenů.
◎Tři režimy výkonu: 500 lumenů (3,5 hodiny) - 100 lumenů (8,8 hodin) - stroboskop (500 lumenů)
◎Dosvit 1500 metrů (600 000 cd).
◎Součástí balení je dobíjecí Li-ion akumulátor ARB-L21-6000.
◎Nabíjení přes skrytý USB-C konektor.
◎Ochranný rámek hlavy svítilny z nerezové oceli s titanovou povrchovou úpravou.
◎Digitální elektronika pro udržení stabilního výkonu.
◎Ochrana proti přepólování, chrání před nesprávným vložením baterie.
◎Design těla zabraňující kutálení a zabezpečuje pevný úchop.
◎Taktický koncový spínač pro okamžitou aktivaci a okamžitý stroboskop.
◎Přepínač pro volbu světelného výkonu a uzamknutí.
◎Vyrobeno z odolné slitiny hliníku A6061-T6.
◎Nárazuvzdorná pádům z výšky 1 metr.
◎Prémiová povrchová úprava HAIII tvrdým eloxováním odolná proti oděru.
◎Tvrzená ultra čirá sklněná čočka s antireflexní vrstvou.
◎Rozměry: 184 × 25,4 × 40 mm.
◎Hmotnost: 250 g (včetně baterie).

NÁVOD K OBSLUZE

Zapnutí/vypnutí
Pokud je svítilna odemknutá: namáčkněte taktický spínač na konci svítilny pro tiché momentální rozsvícení světla, po uvolnění světlo zhasne. Plně stiskněte taktický spínač pro trvalé zapnutí/vypnutí světla.
Pokud je svítilna uzamknutá: otočte přepínač z polohy Zámek do polohy nízkého či vysokého výkonu pro zapnutí světla.

Výběr výkonu
Otáčejte přepínačem na koncovce pro cyklování mezi polohami Zámek ⇄ Nízký ⇄ Vysoký a vyberte požadovaný výkon nebo uzamknutí (a zároveň vypnutí) svítilny.

Aktivace stroboskopu
S odemknutou svítilnou plně stiskněte taktický spínač po dobu 0,5 sekundy pro zapnutí stroboskopu. Znovu krátce stiskněte taktický spínač pro návrat do stálého svícení.

VÝMĚNA BATERIE

Odšroubujte koncovku svítilny a vložte baterii plusovým pólem směrem dovnitř. Poté koncovku opět zcela dotáhněte.

NABÍJENÍ

1.Odšroubujte ochrannou matici pod hlavou svítilny, abyste odhalili nabíjecí port a zapojte nabíjecí kabel USB-C do nabíjecího portu. Po dokončení nabíjení matici opět utáhněte.
2.Během nabíjení svítí indikátor naproti nabíjecímu konektoru červeně. Po plném nabití se rozsvítí zeleně.

INDIKACE STAVU NABITÍ BATERIE

Při každém zapnutí se aktivuje na tři vteřiny indikační LED proti nabíjecímu konektoru. Pokud indikační dioda svítí zeleně je baterie nabita na více než 85 %. Zelené blikání znamená 50-85 % kapacity. Pokud svítí červeně, je nabita na 25-50 %. Červené blikání značí, že zbývá méně než 25 % kapacity baterie.

INTELIGENTNÍ OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Pokud teplota svítilny překročí 60 °C, dojde k automatickému snížení výkonu. Jakmile teplota klesne pod 60 °C, tak se výkon opět postupně zvýší.

UPOZORNĚNÍ NA VYBITÝ AKUMULÁTOR

Pokud napětí klesne pod nastavenou úroveň svítilna sníží jas na nižší stupeň. Po dosažení nejnižšího výkonu začne indikátor stavu nabití baterie červeně blikat, aby vám připomněl nutnost dobití nebo výměnu baterie.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

◎Nerozebírejte sami zapečetěné části svítilny, poruší se tím záruka.
◎Doporučujeme používat kvalitní Li-ion baterie s ochrannou elektronikou Fenix 21700 (série ARB-L21). Li-ion typu 21700 jsou výkonné baterie a je nutné s nimi nakládat s patřičnou opatrností. Osazení ochranné elektroniky snižuje možnost katastrofického selhání, ale Fenix nenese zodpovědnost za škody způsobené použitím neoriginálních baterií od jiných výrobců.
◎Vyndejte baterii ze svítilny, pokud ji nebudete delší dobu používat.
◎Uzamkněte svítilnu, nebo vyjměte baterii, abyste zabránili náhodné aktivaci během skladování nebo přepravy.
◎Dlouhodobé používání může mít za následek opotřebení O-kroužku. Chcete-li zachovat správné utěsnění proti vodě, vyměňte kroužek za náhradní.
◎Pravidelné čištění elektrických kontaktů zajišťuje bezproblémový provoz svítilny, protože znečištěné kontakty mohou způsobit, že svítilna bliká, svítí přerušovaně nebo dokonce nesvítí z následujících důvodů:
A: Baterie je vybitá. Nabijte ji, nebo vyměňte za nabitou.
B: Elektrické kontakty uvnitř svítilny jsou znečištěné, očistěte je vatičkou namočenou v alkoholu.

Pokud výše uvedené metody nefungují, obraťte se na vašeho prodejce nebo distributora.

OBSAH BALENÍ

Svítilna TK30R, nabíjecí baterie ARB-L21-6000, nabíjecí USB-C kabel, pouzdro, poutko, náhradní o-kroužek, manuál, záruční list.

⚠ UPOZORNENIE

◎Umiestnite toto svietidlo mimo dosahu detí!
◎Nesvieťte svietidlom nikomu priamo do očí!
◎Nesvieťte na horľavé predmety z bezprostrednej blízkosti, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo k vzniku nebezpečenstva v dôsledku vysokej teploty!
◎Svietidlo NEPOUŽÍVAJTE nevhodným spôsobom, napr. hryzením do úst, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo ohrozeniu života pri zlyhaní svietidla alebo batérie!
◎Toto svietidlo počas prevádzky vysokých režimov akumuluje veľké množstvo tepla, čo má za následok vysokú teplotu povrchu. Dbajte na bezpečné používanie, aby ste sa nepopálili.
◎Vyjmite batériu, aby ste zabránili náhodnej aktivácii, ak je svietidlo umiestnené v uzavretom a horľavom prostredí, ako sú vrecká a batohy!

(SLOVENSKY) SVIETIDLO FENIX TK30R

◎Biely laser s maximálnym výkonom 500 lúmenov.
◎Tri režimy výkonu: 500 lúmenov (3,5 hodiny) - 100 lúmenov (8,8 hodín) - stroboskop (500 lúmenov).
◎Dosvit 1500 metrov (600 000 cd).
◎Súčasťou balenia je dobíjací Li-ion ak